

## VÝSTUP 6. • 6. AUFTRITT

*Purkrabí (sám), – Schloßverwalter (allein).**Allegro moderato*

155

Fl. picc. Fl. II. Ob. I. II. Cl. I. II. B. Fag. I. II.

I. II. Cor. F. III. IV. Trbe I. II. C. I. II. Trbni III.

Timp.

*Allegro moderato*

*Purkrabí*  
*Schloßverwalter*

To mně se stát... tak ctí-te pá-na? Již kú-řa-du  
 Ich rä-che mich! Mich so zu höh-nen! Mich Amts-person!

*Allegro moderato*

I. Viol. II. Vle. Vlc. Cb.

960

*Purkrabí*  
*Schloßverwalter*

je respekt ztra-cen. Ó, ce - lý svět je na rub zvrá - cen! Tak  
Das ist Re - vol - tel Die Ob - rigkeit ist tief be - lei - digt! Die

I. Viol.  
II. Viol.  
Vle.  
Vlo.  
Cb.

(108)

965

Ob. I. II.  
Fag. I. II.  
I. II. Cor. F  
III. IV.

in F

*Purkrabí*  
*Schloßverwalter*

tu - pit mne, věc ne - slýcha - ná! Já na - u - čím vás pí - sničkám!  
Ob - rig - keit in mei - ner Person! Ich bring euch noch das Sin - gen bei!

I. Viol.  
II. Viol.  
Vle.  
Vlo.  
Cb.

*colla parte*

(109) **Allegro**

(v největším rozhorlení hrozí na hochy)  
(in größter Wut droht er den Burschen)

970

*Purkrabí*  
*Schloßverwalter*

**Allegro**

Vás po - vě - sit na ši - be - ni - ci,  
Ihr kennt mich nicht, ihr Lum - pen - ban - de!

I. Viol.  
II. Viol.  
Vle.  
Vlo.  
Cb.

(110)

975

Fl. II.

Ob. I. II.

Fag. I. II.

I. II.

Cor. F

III. IV.

Purkrabí  
Schloßverwalter

však já vám dám, vy ni-čem-ní - - - cí!  
Eech laß ich noch am Gal-gen bau - - - meln!

I.

Viol.

II.

Vle

Vlc.

Cb.

(111) Allegro energico

Solo  
marcato

Fag. I. II.

Timp.

Purkrabí  
Schloßverwalter

Počkej-te, vy  
War-tet nur, Fa -

Allegro energico

I.

Viol.

II.

Vle

Vlc.

Cb.

in B a 2

985

Cl. I. II. B

Fag. I. II.

Timp.

Purkrabí  
Schloßverwalter

blá - zni, ho - ši bo - ha - prá - zdní, do - sta - ne - te náhradu, do - sta - ne - te náhradu,  
 lot - ten, mich wollt ihr ver - spot - ten! Ihr bekommt den rechten Lohn, ihr bekommt den rechten Lohn!

I. Viol.

II. Viol.

Vle.

Vlc.

Cb.

112

990

Cl. I. II. B

Fag. I. II.

Timp.

Purkrabí  
Schloßverwalter

(ukazuje na sebe)  
(schlägt sich an die Brust)

já, o - so - ba ú - řa - du, chá - sky posměch trpět mám! Což ne - jsem já, já - řku, sla - vný  
 Jetzt habt ihr das Gau - di - um, doch ihr habt zu früh ge - lacht! Ihr kennt mich schlecht! Seid ihr nicht in

I. Viol.

II. Viol.

Vle.

Vlc.

Cb.

Fl. II.

Ob. I. II.

Cl. I. II. B

Fag. I. II.

Timp.

Purkrabl  
Schloßverwalter

ú - řad sám, — já - řku, slavný ú - řad sám? Počkej-te, vy blázni, počkej-te, vy blázni,  
mei - ner Macht? Seid ihr nicht in mei - ner Macht? War-tet nur, Fa-lot-ten! Mich wollt ihr ver-spotten?

I.

Viol.

II.

Vle

Vlo.

Cb.

poco ritard.

1000

Fl. II.

Ob. I. II.

Cl. I. II. B

Cor. III. IV. F

Purkrabl  
Schloßverwalter

ho - ši bo - ha - prázd - - - ni!  
Mich wollt ihr ver - spot - - - ten?

poco ritard.

I.

Viol.

II.

Vle

Vlo.

Cb.

114 in tempo

Fl. picc. *mf*

Fl. II. *mf*

Ob. I. II. *mf*

Cl. I. II. B *mf*

Fag. I. II. *mf*

I. II. Cor. F

III. IV. *mf* *p* *a2*

Trbe I. II. C

I. II. Trbni *p*

III. *p*

Timp.

*in tempo*

*f*

Purkrabí  
Schloßverwalter

Až jen po-ní-že-ní při-jdou ku pla-ce-ní, žá-dat sle-ve-ní-čko, žá-dat sle-ve-ní-čko,  
Bald ist Steu-er-zahl-tag! Hei, das wird ein Qual-tag! Fleht ihr dann um Nach-laß, Stun-dung o-der sonst was,

*in tempo*

*pizz.*

I. Viol. *mf* *mp*

II. Viol. *mf* *mp*

Vle. *mf* *[pizz.]* *[mp]*

Vlc. *mf*

Cb. *mf* *[pizz.]* *mp*

1005

Fl. picc. *p*

Fl. II. *mp*

Ob. I. II. *pp*

Cl. I. II. B *pp*

Fag. I. II. *p* a 2

I. II. Cor. F

III. IV. *pp*

Trbe I. II. C *mp* in C

I. II. Trbni *p*

III. *p*

Timp. *p*

Purkrabí  
Schloßverwalter

S. *f*  
[Dietro la scena]  
Zná - te to - ho pá - na, sta - ré - ho sr - šá - na, zná - te to - ho pá - na,  
Kennt ihr ei - nen Al - ten, dick und vol - ler Fal - ten, kennt ihr die - sen Al - ten,

A. *f*  
Zná - te to - ho pá - na, sta - ré - ho sr - šá - na, zná - te to - ho pá - na,  
Kennt ihr ei - nen Al - ten, dick und vol - ler Fal - ten, kennt ihr die - sen Al - ten,

T. *f*

I. Viol. *arco* [*mp*]

II. *arco* [*mp*]

Vle. *mf* pizz.

Vlc. *mf*

Cb. *mp*

115

1010

Fl. picc. *p*

Fl. II. *p*

Ob. I. II. *p*

Cl. I. II. B *p*

Fag. I. II. *mf* *a2*

*ff*

I. II. Cor. F

III. IV.

Trbe I. II. C *p*

I. II. Trbní

III. *p*

Timp. *p*

Purkrabí  
Schloßverwalter *p*

pak se ze-ptám: zná - te jej? zná - te jej?  
 Dann frag ich euch: Kennt ihr ihn? Kennt ihr ihn?

S. *ff*

zná - te jej? Zná - te jej, zná - te jej?  
 kennt ihr ihn? Kennt ihr ihn? Kennt ihr ihn?

A. *ff*

zná - te jej? Zná - te jej, zná - te jej?  
 kennt ihr ihn? Kennt ihr ihn? Kennt ihr ihn?

T. *mf* *ff*

Zná - te to - ho pá - na, sta - ré - ho sr - šá - na, zná - te jej?  
 Kennt ihr ei - nen Al - tein, dich und vol - ler Fal - ten, kennt ihr ihn?

I. Viol. *mp*

II. *mp*

Vle. *mf*

Vlc. *mf*

Cb. *mp*

*fff* *arco*



Poco più mosso

1015

Fl. picc.  
Fl. II.  
Ob. I. II.  
Cl. I. II. B  
Fag. I. II.

I. II. Cor. F  
III. IV.  
Trbe I. II. C  
I. II. Trbni  
III.  
Timp.

Poco più mosso

Purkrabí  
Schloßverwalter

(Za scénou smích)  
(Gelächter hinter der Bühne)

S.  
A.  
T.

Zná - te jej,  
Kennt ihr ihn,  
zná - te jej,  
kennt ihr ihn,  
zná - te jej?  
kennt ihr ihn?

Poco più mosso

I. Viol.  
II.  
Vle.  
Vlo.  
Cb.

Fl. picc.  
Fl. II.  
Ob. I. II.  
Cl. I. II. B  
Fag. I. II.  
I. II.  
Cor. F  
III. IV.

Musical score for woodwinds and brass instruments. The woodwinds (Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon) have a melodic line starting in the second measure with dynamics *f* and *a2*. The brass instruments (Coronet) play a rhythmic accompaniment.

I.  
Viol.  
II.  
Vle  
Vlc.  
Cb.

Musical score for strings (Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, and Contrabass). The strings play a rhythmic accompaniment with dynamics *f* and accents.

Tempo I.

(117)

Ob. I. II.  
Cl. I. II. B  
Fag. I. II.  
Timp.  
Purkrabł  
Schloßverwalter

Musical score for woodwinds, timpani, and a character. The woodwinds play a melodic line with dynamics *f*, *mf*, and *p*. The timpani play a rhythmic accompaniment. The character 'Purkrabł Schloßverwalter' has a vocal line.

Pře-jde smích a pře-jde zpěv, u-ti-ší-se  
Eu-er Ů-ber - nut ver-gelt, wenn ihr vor dem

Tempo I.

I.  
Viol.  
II.  
Vle  
Vlc.  
Cb.

Musical score for strings (Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, and Contrabass). The strings play a rhythmic accompaniment with dynamics *f* and *p*, and a *pizz.* marking.

1035

Fl. picc.

Fl. II.

Ob. I. II.

Cl. I. II. B

Fag. I. II.

*Purkrabí  
Schloßverwalter*  
buj - ná krev, zvi - te, co to respekt jest, kdo je pán a ko - mu čest, zvi - te, co to respekt jest,  
Schloßvogt steht. Dann wird je - der schnell be - lehrt, wie man sei - ne Herrschaft ehrt, dann wird je - der schnell be - lehrt,

I. Viol. *fp*

II. *fp*

Vle. *fz* marcato arco

Vlc. *fp*

Cb. *fp*

1030

Fl. picc.

Fl. II.

Ob. I. II.

Cl. I. II. B

Fag. I. II.

*Purkrabí  
Schloßverwalter*  
kdo je pán a ko - mu čest. Což já ne - jsem ú - řad sám? Já - řku, slav - ný  
wie man sei - ne Herrschaft ehrt! Dann bin ich es, der da lacht! Seid ihr nicht in

I. Viol. *fp*

II. *fp*

Vle. *fz*

Vlc. *fp*

Cb. *fp*

*con forza*

Fl. II.

Ob. I. II.

Cl. I. II. B

Fag. I. II.

Timp.

Purkrabí  
Schloßverwalter

ú - řad sám, — já - řku slavný ú - řad sám! Počkej - te, vy blá - zni, počkej - te, vy blá - zni,  
 mei - ner Macht? Seid ihr nicht in mei - ner Macht? Wár - tet nur, Fa - lot - ten! Mich wollt ihr ver - spot - ten!

I. Viol.

II.

Vle

Vlc.

Cb.

poco ritard.

Fl. II.

Ob. I. II.

Cl. I. II. B

Cor. III. IV. F

Purkrabí  
Schloßverwalter

ho - ši bo - ha - prázd - - - - ní!  
 Mich wollt ihr ver - spot - - - - ten!

I. Viol.

II.

Vle

Vlc.

Cb.

in tempo

Fl. piccolo *f*

Fl. II. *f*

Ob. I. II. *fp*

Cl. I. II. B *fp*

Fag. I. II. *f*

I. II. Cor. F

III. IV. *p* a 2

Trbe I. II. C

I. II. Trbni *p*

III. *p*

Timp.

in tempo

*ff*

Při re-kru-to-vá-ní bu-de na-ří-ká-ní, kla-něť se mi při-jde-te, svi-je-ti se bu-de-te,  
 Und beim Re-kru-tie-ren, hei,welch La-men-tie-ren! Ei, da bet-telt mancher wohl, daß ich ihn ver-scho-nen soll.

in tempo

I. Viol. *mf* *p* pizz.

II. *mf* *p* pizz.

Vle. *mf* *p*

Vlo. *mf* [*>*]

Cb. *mf* *p*

1045

Fl. picc. *p*

Fl. II. *p*

Ob. I. II. *p*

Cl. I. II. B *p*

Fag. I. II. *a2* *s*

I. II. Cor. F

III. IV. *p*

Trbe I. II. C *mp*

I. II. Trbni *p*

III. *p*

Timp. *p*

Purkrabí Schloßverwalter *p*

pak se ze-ptám:ho-ši, hej! Zná - te pá - na, zná - te jej?  
 Dann sing ich so vor mich hin: Die - sen Al - ten, kennt ihr ihn?

(Sbor za jevištem) (Chor hinter der Bühne)

[Coro dietro la scena]

S. *p*

A. *p*

T. *p*

Zná - te to - ho pá - na, sta - ré - ho sr - šá - na, zná - te to - ho pá - na,  
 Kennt ihr ei - nen Al - ten, dick und vol - ler Fal - ten? Kennt ihr ei - nen Al - ten,

Zná - te to - ho pá - na, sta - ré - ho sr - šá - na, zná - te to - ho pá - na,  
 Kennt ihr ei - nen Al - ten, dick und vol - ler Fal - ten? Kennt ihr ei - nen Al - ten,

I. Viol. *arco* *mp*

II. *mp*

Vle. *s*

Vlc. *mf* *s*

Cb. *mf*

Fl. picc. *p*

Fl. II. *p*

Ob. I. II. *p*

Cl. I. II. B *p*

Fag. I. II. *p*  
*a 2*

I. II. Cor. F

III. IV.

Trbe I. II. C *p* [*mf*]

I. II. Trbni *p*

III. *p*

Timp. *p*

Purkrabl  
Schloßverwalter

Ha - ha - ha - ha, ho - ši, hej,      zná - te pá - na, zná - te jej, ho - ši, zná - te  
 Dann sing ich so vor mich      hin:      Die - sen Al - ten, kennt ihr ihn? Burschen, kennt ihr

S.      zná - te jej?      zná - te jej?      zná - te jej!      Ha, zná - me  
 kennt ihr ihn?      Kennt ihr ihn?      Kennt ihr ihn, ha, kennt ihr

A.      zná - te jej?      zná - te jej?      zná - te jej!      Ha, zná - me  
 kennt ihr ihn?      Kennt ihr ihn?      Kennt ihr ihn, ha, kennt ihr

T.      zná - te to - ho pá - na,      sta - ré - ho sr - šá - na, zná - te jej!      Ha, zná - me  
 Kennt ihr ei - nen Al - ten,      dick und vol - ler Fal - ten, kennt ihr ihn, ha, kennt ihr

I. Viol. *mp*

II. Viol. *mp*

Vle. *mp* [*arco*]

Vlc. *mp* [*arco*]

Cb. *mp*

1055

Fl. picc.  
Fl. II.  
Ob. I. II.  
Cl. I. II. B  
Fag. I. II.

I. II. Cor. F  
III. IV.  
Trbe I. II. C  
I. II. Trbni  
III.  
Timp.

Purkrabł  
Schloßverwalter

S.  
A.  
T.

jej, ho-ši, zná-te jej? *ff.*  
ihn, Burschen, kennt ihr ihn?

jej, ha, zná-me jej! Zná - te jej, zná - te jej, zná - te jej?  
ihn, ha, kennt ihr ihn? Kennt ihr ihn? Kennt ihr ihn? Kennt ihr ihn?

jej, ha, zná-me jej! Zná - te jej, zná - te jej, zná - te jej?  
ihn, ha, kennt ihr ihn? Kennt ihr ihn? Kennt ihr ihn? Kennt ihr ihn?

jej, ha, zná-me jej! Zná - te jej, zná - te jej, zná - te jej?  
ihn, ha, kennt ihr ihn? Kennt ihr ihn? Kennt ihr ihn? Kennt ihr ihn?

Più mosso

I. Viol.  
II.  
Vle.  
Vle.  
Cb.



Fl. piccolo

Fl. II.

Ob. I. II.

Cl. I. II. B.

Fag. I. II.

I. II. Cor. F.

III. IV.

Trbe I. II. C.

I. II. Trbni

III.

Timp.

Purkrabi  
Schloßverwalter

(Velký hluk a smích)  
(Großer Lärm und Gelächter)

S.

A.

T.

I. Viol.

II.

Vle.

Vlc.

Cb.